

Queste istruzioni di sicurezza si riferiscono all'installazione, uso e manutenzione delle riduzioni serie RE / REB / REM / REN, dei tappi serie PLG / PLD / PLE, dei nipples NP, dei manicotti EM, e delle curve ELF per l'utilizzo in aree classificate Zona 1 & 2 e Zona 21 & 22.

La conformità è dimostrata dalla osservanza delle seguenti norme Internazionali ed Europee:

IEC 60079-0 : 2011 / EN 60079-0 : 2012  
IEC 60079-1 : 2007 / EN 60079-1 : 2007  
IEC 60079-7 : 2006 / EN 60079-7 : 2007  
IEC 60079-31 : 2008 / EN 60079-31 : 2009

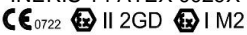
*These safety notes are relevant for the installation, use and maintenance of reducers series RE / REB / REM / REN, plugs series PLG / PLD / PLE, nipples NP, couplings EM and bend ELF suitable for classified area Zone 1 & 2 and Zone 21 & 22. T*

*he conformity is obtained by the observance of the following International and European standards:*


**DATI TECNICI**

N° Orgismo Notificato: **0722**  
N° Certificato ATEX: **INERIS 14 ATEX 0029X**  
N° Certificato IECEx: **IECEx INE 14.0038X**  
Gruppo: **I & II**  
Categoria: **M2 & 2GD**  
Modo di protezione per i gas: **Ex d I Mb Ex d IIC Gb Ex e IIC Gb**  
Modo di protezione per le polveri: **Ex tb IIIC Db IP66**  
Temperatura di Esercizio:  
**-40°C ÷ +100°C con anelli di tenuta elastomerici EPDM (NERO)**  
**-60°C ÷ +180°C con anelli di tenuta elastomerici SILICONE (ROSSO)**

**Marcatura / Marking**

RIBCO  
I-20061-CARUGATE (MI)  
Codice Articolo / Code Article  
Anno di costruzione / Year of construction  
IECEx INE 14.0038X  
INERIS 14 ATEX 0029X  
  
Ex d I Mb Ex d IIC Gb Ex e IIC Gb  
Ex tb IIIC Db IP66


**Marcatura Ridotta / Reduced Mark**

RIBCO-I  
Codice Articolo / Code Article  
Anno di costruzione / Year of construction  
IECEx INE 14.0038X  
INERIS 14 ATEX 0029X  
  
Ex d / e / tb  
IP66

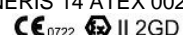
**TECHNICAL DATA**

Notified Body for surveillance: **0722**  
ATEX Ex Type Examination Certificate : **INERIS 14 ATEX 0029X**  
IECEx Certificate of Conformity: **IECEx INE 14.0038X**  
Group: **I & II**  
Category: **M2 & 2GD**  
Protection mode against gas: **Ex d I Mb Ex d IIC Gb Ex e IIC Gb**  
Protection mode against dust: **Ex tb IIIC Db IP66**  
Operating Temperature: :  
**-40°C ÷ +100°C with EPDM (BLACK) elastomeric sealing ring**  
**-60°C ÷ +180°C with SILICON (RED) elastomeric sealing ring**

**Marcatura per prodotti in Alluminio / Marking for Aluminum product**

RIBCO  
I-20061-CARUGATE (MI)  
Codice Articolo / Code Article  
Anno di costruzione / Year of construction  
IECEx INE 14.0038X  
INERIS 14 ATEX 0029X  
  
Ex d IIC Gb Ex e IIC Gb  
Ex tb IIIC Db IP66

**Marcatura Ridotta / Reduced Mark**

RIBCO-I  
Codice Articolo / Code Article  
Anno di costruzione / Year of construction  
IECEx INE 14.0038X  
INERIS 14 ATEX 0029X  
  
Ex d / e / tb  
IP66

**IDENTIFICAZIONE DELLE RIDUZIONI (ADATTATORI)**

**(a) + (b) + (c) + (d) + (e) es. RE2N20MB**

- (a) Modello (vedi tabella)
- (b) Dimensione dell'entrata di cavo maggiore (vd tabella)
- (c) Identificazione tipo di filettatura: N (npt) o M (iso) (solo per adattatori)
- (d) Dimensione dell'entrata di cavo minore (vd tabella)
- (e) Identificazione tipo di filettatura: N (npt) o M (iso) (solo per adattatori)
- (f) Materiale

**(a) MODELLO**

**REDUCERS (ADAPTORS) IDENTIFICATION**

**(a) + (b) + (c) + (d) + (e) ex. RE2N20MB**

- (a) Model (see table)
- (b) Dimension of major cable entry (see table)
- (c) Identification type of threading: N (npt) o M (iso) (only for adaptor)
- (d) Dimension of minor cable entry (see table)
- (e) Identification type of threading: N (npt) o M (iso) (only for adaptor)
- (f) Material

**(a) MODEL**

CODICE	DESCRIZIONE	CODE	DESCRIPTION
RE	Riduzioni / Adattatori maschio - femmina	RE	Reducer / Adaptor male to female
REB	Riduzioni / Adattatori femmina - maschio	REB	Reducer / Adaptor female to male
REM	Riduzioni / Adattatori femmina - femmina	REM	Reducer / Adaptor female to female
REN	Riduzioni / Adattatori maschio - maschio	REN	Reducer / Adaptor male to male

**IDENTIFICAZIONE DELLE ALTRE APPARECCHIATURE**

**(a) + (b) + (c)**

- (a) Modello  
(b) Dimensione dell'entrata di cavo  
(c) Materiale

**(a) MODELLO**

CODICE	DESCRIZIONE
<b>PLG</b>	Tappo con esagono brocciato
<b>PLD</b>	Tappo con esagono brocciato
<b>PLE</b>	Tappo con esagono esterno
<b>NP</b>	Nipplo
<b>EM</b>	Manicotto
<b>ELF</b>	Curve ad angolo 90° femmina - femmina

**OTHERS EQUIPMENT IDENTIFICATION**

**(a) + (b) + (c)**

- (a) Model  
(b) Dimension of cable entry  
(c) Material

**(a) MODEL**

CODE	DESCRIPTION
<b>PLG</b>	Plug with broach Hexagon
<b>PLD</b>	Plug with broach Hexagon
<b>PLE</b>	Plug with external Hexagon
<b>NP</b>	Nipple
<b>EM</b>	Coupling
<b>ELF</b>	90° angle female to female bend

**(b) DIMENSIONE DELL'ENTRATA DI CAVO**

Sono disponibili le seguenti filettature:

- 1)- Filettatura Conica : **NPT - ANSI B.1.20.1 1983**  
2)-Filettatura Cilindrica: **ISO METRIC ISO 262 - ISO 965 - 1,2,3**  
Di seguito vengono riportati i codici identificativi

**(b) DIMENSION OF CABLE ENTRY**

Available the following threading::

- 1)- Taper threading : **NPT - ANSI B.1.20.1 1983**  
2)-Cylindrical threading: **ISO METRIC ISO 262 - ISO 965 - 1,2,3**  
Below codes for threading identification:

CODICE	DESCRIZIONE	CODICE	DESCRIZIONE	CODE	DESCRIPTION	CODE	DESCRIPTION
38	3/8" NPT	16	M16x1.5	38	3/8" NPT	16	M16x1.5
1	1/2" NPT	20	M20x1.5	1	1/2" NPT	20	M20x1.5
2	3/4" NPT	25	M25x1.5	2	3/4" NPT	25	M25x1.5
3	1" NPT	32	M32x1.5	3	1" NPT	32	M32x1.5
4	1.1/4" NPT	40	M40x1.5	4	1.1/4" NPT	40	M40x1.5
5	1.1/2" NPT	50	M50x1.5	5	1.1/2" NPT	50	M50x1.5
6	2" NPT	63	M63x1.5	6	2" NPT	63	M63x1.5
7	2.1/2" NPT	75	M75x1.5	7	2.1/2" NPT	75	M75x1.5
8	3" NPT	80	M80x1.5	8	3" NPT	80	M80x1.5
		85	M85x1.5			85	M85x1.5
		90	M90x1.5			90	M90x1.5

**(c) MATERIALE**

CODICE	DESCRIZIONE
<b>A</b>	Lega leggera d'alluminio EN AW-6060
<b>B</b>	Ottone Nichelato CW614N (OT58)
<b>S</b>	Acciaio Inox AISI 316L
<b>G</b>	Acciaio Galvanizzato ASTM A105

**(c) MATERIAL**

CODE	DESCRIPTION
<b>A</b>	Aluminum Light Alloy EN AW-6060
<b>B</b>	Nickel Plated Brass CW614N (OT58)
<b>S</b>	Stainless Steel AISI 316L
<b>G</b>	Galvanized Steel ASTM A105

**Nota:** In accordo con la norma IEC EN 60079-0 par. 8.1, i materiali utilizzati non contengono più del:

- 15% in totale di alluminio, magnesio, titanio e zirconio e 7.5% in totale di magnesio, titanio e zirconio (**Gruppo I**),
- 7.5% di magnesio e titanio (**Gruppo II - Gb**),
- 7.5% in totale di magnesio e titanio (**Gruppo III - Db**).

**Note:** In accordance with standard IEC EN 60079-0 cl.8.1, materials used don't contain, by mass, more than:

- 15% in total of aluminum, magnesium, titanium e zirconium and 7,5% in total of magnesium, titanium e zirconium (**Group I**),
- 7.5% of magnesium and titanium (**Group II - Gb**),
- 7.5% in total of magnesium, titanium (**Group III - Db**).



# RIBCO

Via dei Mille ,12 - 20061 - Carugate (MI) - ITALY  
Tel +39 0225060297 - Fax +39 0225060298  
http://www.ribco.it - info@ribco.it



UNI EN ISO 9001 : 2008



IECEX NOTIFIED  
IT/CES/QAR11.0001/02



ATEX NOTIFIED  
CESI 11 ATEX 044Q

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**  
**RACCORDERIA**  
**SAFETY NOTE**  
**FITTING**

IS-FIT-00  
Rev.0  
10/03/2014

PAG. 3/3

## INSTALLAZIONE

Le riduzioni serie RE / REB / REM / REN, dei tappi serie PLG / PLD / PLE, dei nipples NP, dei manicotti EM, e delle curve ELF devono essere installati in conformità alla norma Internazionale IEC60079-14 ed alle norme Europea EN60079-14 ed in zone compatibili con il loro modo di protezione, da personale addetto e qualificato.

Le filettature cilindriche (ISO 262) dei fori della custodia devono avere una lunghezza di filettatura > 8mm per garantire un adeguato numero di filetti in presa (almeno 5).

Per i fori conici (NPT) il numero di filetti previsti deve essere sempre >5.

I dispositivi con filettature cilindriche possono essere provvisti guarnizioni di tenuta tra il dispositivo di entrata e la custodia a condizione che, dopo l'inserimento della guarnizione, il numero di filetti in presa sia ancora sufficiente (almeno 5 filetti in presa).

Quando si usano filettature coniche, la connessione deve essere serrata a fondo.

I fori a filettatura conica su custodie in plastica non sono raccomandati, in quanto le elevate sollecitazioni che si creano durante il serraggio possono rompere la parete della custodia.

Per i fori non filettati, il diametro passante deve avere un gioco non superiore ad una classe di tolleranza media H13 in conformità alla norma ISO 286-2.

Può essere utilizzato un grasso adatto a condizione che sia non indurente, non metallico, non combustibile e che ogni collegamento a terra sia mantenuto.

Ciascuna entrata non deve essere dotata di più di un adattatore filettato.

Un elemento di chiusura non deve essere usato con un adattatore.

## MANUTENZIONE

Solo il personale qualificato ed istruito alla mansione può compiere la manutenzione sulla apparecchiatura che deve essere eseguita in accordo alla norma internazionale IEC 60079-17 ed europea EN 60079-17.

Si consiglia di mantenere sempre in ordine il dispositivo per evitare la formazione di accumuli di polvere.

Le parti danneggiate da urti, cadute accidentali o semplice usura dovranno essere sostituite o ripristinate ad esclusiva cura del produttore salvo particolari autorizzazioni da parte dello stesso al fine di garantirne il modo di protezione.

## INSTALLATION

*The reducers series RE / REB / REM / REN, plugs series PLG / PLD / PLE, nipples NP, couplings EM and bend ELF should be installed, in conformity with International standard IEC 60079-14 and European standard EN 60079-14 in a suitable area for their protection mode, by qualified workers. For cylindrical threaded holes (ISO 262) on the enclosure, the length of threading must be >8mm to guarantee the right number of engaged threads (at least five).*

*For taper threaded holes (NPT) the number of engaged threads must be > 5.*

*Devices having parallel threads may be fitted with a sealing washer between the entry device and the flameproof enclosure providing that after the washer has been fitted, the applicable thread engagement is still achieved (at least five full threads).*

*When taper thread are used, the connection shall be wrench tight.*

*Taper thread holes in plastic enclosures are not recommended because of the high stressed create during sealing those threads may fracture the enclosure wall.*

*For not threaded holes, the diameter shall allow a clearance not greater than a medium tolerance class H13 according to ISO 286-2. Suitable grease may be used provided it's not setting, not metallic, not combustible and any earthing between two is maintained.*

*Each entry shall have no more than one adapter.*

*A blanking element shall not be used with an adapter.*

## MAINTENANCE

*Only qualified and formed worker can allow the maintenance of cable gland according to the International standard IEC 60079-17 and European standard EN 60079-17.*

*We suggest keeping always clean the device in order to avoid the accumulation of dust over it.*

*All damaged part for impact, accidental falls or simple wear, must be changed or repaired exclusively by manufacturer, expecting all particular authorizations of the same manufacturer as to guarantee protection mode and safety.*